

PAJLS

Proceedings of the Association
for Japanese Literary Studies

VOL. 4, SUMMER 2003

Eiji Sekine, Editor

Joyce L. Detzner, Production Editor

JAPANESE POETICITY AND NARRATIVITY REVISITED

CONTENTS

FOREWORD

EIJI SEKINE..... iv

KEYNOTE ADDRESS I

BEYOND HOME AND CITY: POEMS BY ISHIGAKI RIN AND
SHIRAIISHI KAZUKO

MIZUTA NORIKO 2

KEYNOTE ADDRESS II

REWALKING ALONG THE WAY OF POETRY

YOSHIMASU GŌZŌ..... 39

THEORIZING OF POETRY AND NARRATIVE: TRADITION AND MODERNITY

NARRATIVE AND POETIC PROGRESSION: THE LOGIC OF
ASSOCIATIVITY

REIN RAUD..... 54

FROM THE PAGES OF CLASSICS TO THE FANTASTIC TALES:
KYOKUTEI BAKIN AND SEVEN RULES OF FICTION

AIKO OKAMOTO MAC PHAIL..... 66

POETRY AND POETICS IN TENSION: KUKI SHŪZŌ'S FRENCH AND GERMAN CONNECTIONS	MICHAEL F. MARRA..... 79
WAKA, BUDDHISM, AND THE MEDIEVAL COMMENTARIAL TRADITION <i>NOMORI NO KAGAMI</i> AND THE PERILS OF POETIC HERESY	KELLER KIMBROUGH..... 99
DOWN THE PRIMROSE PATH: ARIWARA NO NARIHIRA AS LOVE GOD IN MEDIEVAL POETIC COMMENTARIES AND NOH THEATER	SUSAN BLAKELY KLEIN..... 115
POETICITY AND NARRATIVITY IN TOKUGAWA POETRY YOSA BUSON AND HUMOR: <i>SHINHANATSUMI</i> (NEW 'FLOWER GATHERING') AND <i>KOKKEI</i>	CHERYL CROWLEY..... 139
POETRY FIT TO SING: TACHIBANA MORIBE AND THE <i>CHŌKA</i> REVIVAL	ROGER K. THOMAS..... 151
CANON FORMATION IN MEIJI LITERATURE THE FORMATION OF ALLUSIVE RESILIENCE IN <i>WAKA</i> AND ITS RELEVANCE TO MEIJI <i>SHINTAISHI</i>	DEAN BRINK..... 166
SKETCHING OUT THE CRITICAL TRADITION: YANAGITA KUNIO AND THE REAPPRAISAL OF REALISM	MELEK ORTABASI..... 184
WOMEN AND TRANSLATION: SUBVERSIVE TEXTUALITY OUT OF THE SHADOWS: APPLYING A FEMINIST FRAMEWORK TO TRANSLATION IN MEIJI AND MODERN-DAY JAPAN	JUDY WAKABAYASHI..... 195
WHOEVER SAID SPRINGTIME WAS FOR BLOSSOM? <i>KOKINSHŪ</i> POETICS, AINU ORALITY, AND CHIRI YUKIE'S PREFACE TO THE <i>AINU SHIN'YŌSHŪ</i>	SARAH M. STRONG..... 207

**ASPECTS OF MODERN POETRY AND NARRATIVE: FEMINISM,
EXPERIMENTALISM, AND VISUALITY**

UNSEALING YAMAKAWA TOMIKO'S TANKA: CONSTRUCTION OF
TOMIKO'S GENDERED IMAGE IN CONTRAST TO AKIKO'S
TANAKA MITSUKO..... 219

THE HERITAGE OF SYMBOLISM: THE "AESTHETIC" STYLE OF
KITAHARA HAKUSHŪ AND MURAYAMA KAITA
JEFFREY ANGLES..... 237

COLONIAL MANCHURIA IN THE SURREALIST IMAGINATION: THE
POETRY AND PROSE OF KITAGAWA FUYUHIKO AS MODERNIST
HISTORY
ANNIKA CULVER..... 264

POETICITY OF FEMININE SUBJECTIVITY: CONTEMPORARY
WOMEN'S POETICS FROM TOMIOKA TAEKO TO *SHŌJO MANGA*
KUMIKO SATO..... 278

**CONTEMPORARY INTERTEXTUALITY AND PRACTICES OF
DECONSTRUCTIVE REWRITING**

WITH TRACES: THE ITERABILITY OF MEMORY AND NARRATION IN
KANAI MIEKO'S *YAWARAKAI TSUCHI O FUNDE*,
ATSUKO SAKAKI..... 296

PLAIN WATER WITH A TWIST OF LIME (STONE): MAGICAL REALISM
IN MEDORUMA SHUN
DAVINDER L. BHOWMIK..... 311

SHIFTING DISCOURSES: A COMPARATIVE STUDY OF NAKAGAMI
KENJI'S STYLE TO THOSE OF TANIZAKI JUN'ICHIRO, MURASAKI
SHIKIBU, AND WILLIAM FAULKNER
MIKIKO IWAYA..... 319

WAGAHAI WA NEKO DEARU SATSUJIN JIKEN AS A POSTMODERN
SEQUEL
IRENA HAYTER..... 332